



SKRIPSI

**RAGAM KEIGO PADA TOKOH KOWATA MAKOTO DALAM ANIME
FLYING WITCH**

**OLEH:
ARI SUNATA
1710014321023**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BUNG HATTA
2022**



SKRIPSI

**RAGAM KEIGO PADA TOKOH KOWATA MAKOTO DALAM ANIME
FLYING WITCH**

**Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh
Gelara Sarjana Humaniora Program Studi Sastra Jepang
Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta**

**OLEH:
ARI SUNATA
1710014321023**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BUNG HATTA
2022**



LEMBAR PERSETUJUAN

Judul : Ragam Keigo Pada Tokoh Kowata Makoto Dalam
Anime Flying Witch

Nama Mahasiswa : Ari Sunata

NPM : 1710014321023

Program Studi : Sastra Jepang

Fakultas : Fakultas Ilmu Budaya

disetujui oleh:

Pembimbing

Dra. Dewi Kania Izmayanti, M.Hum.

diketahui oleh:

Dekan Fakultas Ilmu Budaya

Ketua Program Studi



Diana Chitra Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D.

Oslan Amril, S.S., M.Si.



LEMBAR PENGESAHAN

Dinyatakan lulus setelah dipertahankan di depan tim penguji
Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta

Judul : **Ragam Keigo Pada Tokoh Kowata Makoto Dalam
Anime Flying Witch**

Nama Mahasiswa : **Ari Sunata**

NPM : **1710014321023**

Program Studi : **Sastra Jepang**

Fakultas : **Fakultas Ilmu Budaya**

Padang, Maret 2022

Tim Penguji

1. **Dra. Dewi Kania Izmayanti, M.Hum.**
2. **Prof. Dr. Dra. Diana Kartika**
3. **Dra. Irma, M.Hum**

Tanda Tangan

1.

2.

3.

diketahui oleh:

Dekan Fakultas Ilmu Budaya



Diana Chitra Hasan, M.Hum., M.Ed., Ph.D.

Ketua Program Studi

.....

Oslan Amril, S.S., M.Si.

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : **Ari Sunata**
NPM : **1710014321023**
Program Studi : **Sastra Jepang**
Fakultas : **Ilmu Budaya**
Judul : **Ragam Keigo Pada Tokoh Kowata Makoto Dalam Anime Flying Witch**

Dengan ini menyatakan bahwa di dalam tugas akhir yang saya buat ini tidak terdapat yang pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan pada Perguruan Tinggi mana pun. Sepanjang pengetahuan saya, juga tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali dikutip secara tertulis diacukan dalam naskah ini dan disebutkan atau terdaftar.

Apabila terdapat kesamaan dan terbukti melakukan plagiaris, saya bersedia diberi sanksi berupa **pembatalan tugas akhir gelar kesarjanaan** saya **dicabut** oleh pihak Universitas Bung Hatta.

Padang, Maret 2022



Ari Sunata

RAGAM KEIGO PADA TOKOH KOWATA MAKOTO PADA ANIME FLYING WITCH

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan penggunaan *keigo* dan faktor-faktor yang mempengaruhi *keigo* pada karakter *Kowata Makoto* dalam *anime Flying Witch*. Penelitian ini adalah penelitian kualitatif dengan menggunakan metode deskriptif. Data dalam penelitian ini adalah tuturan karakter *Kowata Makoto* yang mengandung unsur *keigo*. Hasil dari penelitian ini adalah terdapat 910 tuturan yang mengandung unsur *keigo*, dengan perincian 89 *sonkeigo*, 10 *kenjougo*, 525 *teineigo*, dan 286 *bikago*. Faktor-faktor yang mempengaruhi penggunaan *keigo* pada karakter *Kowata Makoto* adalah faktor usia, faktor status, faktor jenis kelamin, faktor keakraban, dan faktor gaya bahasa.

Kata Kunci : *Keigo, sonkeigo, kenjougo, teineigo, bikago*, faktor-faktor yang mempengaruhi *keigo*.



RAGAM KEIGO PADA TOKOH KOWATA MAKOTO PADA ANIME FLYING WITCH

ABSTRACT

This research aims to describe the use of keigo and the factors that influence keigo on the character of Kowata Makoto in the anime Flying Witch. This research is a qualitative research using descriptive method. The data in this research is the phrase of the character Kowata Makoto which contains elements of keigo. The results of this research are 910 phrase containing elements of keigo, with details of 89 sonkeigo, 10 kenjougo, 525 teineigo, and 286 bikago. While the factors that influence the use of keigo on the character of Kowata Makoto are age factor, status factor, gender factor, familiarity factor, and language style factor.

Keywords: Keigo, sonkeigo, kenjougo, teineigo, bikago, factors that influence keigo.



RAGAM KEIGO PADA TOKOH KOWATA MAKOTO PADA ANIME FLYING WITCH

要旨

この研究は、ふらいんぐういつちアニメの木幡真琴のキャラクターの敬語の使用と、敬語の因子要因を説明することを目的としています。この研究は、記述的手法を用いた定性的調査です。本研究のデータは、敬語の要素を含むキャラクター「コワタマコト」の発音です。この研究の結果は、敬語の要素を含む 910 の発話であり、89 の尊敬語、10 の謙譲語、525 の丁寧語、および 286 の美化語の詳細が含まれています。木幡真琴の敬語の使用に影響を与える要因は、年齢要因、ステータス要因、性別要因、親しみやすさ要因、および言語スタイル要因です。

キーワード: 敬語、尊敬語、謙譲語、丁寧語、美化語、敬語に影響を与える要素。



KATA PENGANTAR

Alhamdulillahirabbil ‘alamin, Puji syukur penulis ucapkan kepada Allah SWT yang telah melimpahkan segala rahmat dan karunia-Nya serta petunjuk yang telah dilimpahkan kepada penulis sehingga dapat menyelesaikan skripsi ini. Penulis juga mengucapkan shalawat dan salam kepada Nabi Muhammad SAW, yang telah membimbing umat manusia menjadi berilmu pengetahuan.

Skripsi ini diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Humaniora untuk Program Studi Sastra Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Bung Hatta. Penulis menyadari bahwa dalam penyusunan skripsi ini tidak terlepas dari bantuan, bimbingan serta dukungan dari berbagai pihak. Dalam kesempatan ini penulis mengucapkan rasa terima kasih atas bantuan yang telah diberikan dari semua pihak dalam penyusunan skripsi ini, yaitu kepada :

1. Ibu Diana Chitra Hasan, M.Hum, M.Ed, Ph.D selaku Dekan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta;
2. Bapak Oslan Amril, S.S, M.Si selaku Kepala Program Studi (Kaprodi) Fakultas ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.
3. Ibu Tienn Immerry, S.S., M.Hum. selaku dosen Pembimbing Akademik.
4. Ibu Dra. Dewi Kania Izmayanti, M.Hum. selaku dosen pembimbing yang telah bersedia meluangkan waktu, membimbing dan memberikan pengarahan kepada penulis dalam penyusunan skripsi ini.
5. Ibu Prof. Dr. Dra. Diana Kartika selaku dosen penguji.
6. Ibu Dra. Irma, M.Hum. selaku dosen penguji.

7. Bapak Eduardus Agusli, M.Si selaku dosen sastra Jepang yang selalu memacu saya untuk lebih giat belajar.
8. Bapak dan Ibu para Dosen Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta yang tidak dapat disebutkan satu per satu.
9. Seluruh karyawan Tata Usaha Fakultas Ilmu Budaya Universitas Bung Hatta.
10. Ayah dan Ibu serta seluruh keluarga yang telah mengingatkan, memberi semangat dan motivasi selama mengerjakan skripsi ini.
11. Teman-teman Angkatan 17 sastra Jepang Universitas Bung Hatta.

Penulis sadar bahwa dalam penulisan skripsi ini masih terdapat banyak kekurangan, yang dapat disebabkan oleh keterbatasan pengetahuan yang penulis miliki. Dengan segala kerendahan hati, penulis mengharapkan saran dan kritik yang membangun untuk lebih menyempurnakan skripsi ini. Dengan demikian segala bantuan dan doa dari berbagai pihak, penulis ucapkan terima kasih. semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi para pembaca dan dapat menambah wawasan.

Padang, Maret 2022

Ari Sunata

DAFTAR ISI

LEMBAR PERSETUJUAN.....	i
LEMBAR PENGESAHAN	ii
SURAT PERNYATAAN.....	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT	v
要旨	vi
KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI.....	ix
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Batasan Masalah.....	4
1.3 Rumusan Masalah	5
1.4 Tujuan Penelitian.....	5
1.5 Manfaat Penelitian.....	5
BAB II TINJAUAN PUSTAKA DAN LANDASAN TEORI	7
2.1 Tinjauan Pustaka	7
2.2 Kerangka Teori.....	11
2.2.1 Kesantunan Bahasa	11
2.2.2 Pengertian <i>Keigo</i>	12
2.2.3 Jenis <i>Keigo</i>	13
3. <i>Teineigo</i>	18
4. <i>Bikago</i>	19
5. <i>Jouhingo</i>	20
2.2.4 Fakor-Faktor <i>Keigo</i>	21

BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....	23
3.1 Metode Penelitian.....	23
3.2 Sumber Data	24
3.3 Teknik Pengumpulan Data	28
3.4 Teknik Analisis Data	28
3.5 Sistematika Penelitian	29
BAB IV HASIL ANALISIS DAN PEMBAHASAN	31
4.1 Bentuk Ragam Bahasa Hormat	31
4.1.1 Bentuk ragam dan faktor bahasa hormat <i>sonkeigo</i>	32
4.1.2 Bentuk ragam dan faktor bahasa hormat <i>kenjougo</i>	39
4.1.3 Bentuk ragam dan faktor bahasa hormat <i>teineigo</i>	46
4.1.4 Bentuk ragam dan faktor bahasa hormat <i>bikago</i>	53
BAB V PENUTUP.....	62
5.1 Kesimpulan.....	62
DAFTAR PUSTAKA	63